우리말 어휘의 시간을 읽다

자비롭다

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

남을 깊이 사랑하고 가엾게 여기는 마음이 있는 듯하다.

문헌의 첫 기록
15세기

수록 용례
9개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 22자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '자비롭다'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 남을 깊이 사랑하고 가엾게 여기는 마음이 있는 듯하다.

자비롭다의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

자비롭다의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
慈悲룹다 사전 표기 요약	●→	●→	—	—	—	—
ᄌᆞ비롭다 사전 표기 요약	—	●→	—	—	—	●→
자비롭다 사전 표기 요약	—	—	—	—	—	●→
慈悲ᄅᆞ외- 문헌 수록 표기	●→	●→	—	—	—	—
慈悲룹- 문헌 수록 표기	—	●→	—	—	—	—
ᄌᆞ비로의- 문헌 수록 표기	—	●→	—	—	—	—
ᄌᆞ비로오- 문헌 수록 표기	—	●→	—	—	—	●→
ᄌᆞ비로으- 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→
자비로오- 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 3종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. '현재'는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 慈悲ᄅᆞᆸ다
  15세기16세기
- ᄌᆞ비롭다
  16세기20세기
- 자비롭다
  20세기현재

원자료의 전체 표기 목록 7종

慈悲ᄅᆞ외-, 慈悲ᄅᆞᆸ-, ᄌᆞ비로의-, ᄌᆞ비로오-, ᄌᆞ비로으-, ᄌᆞ비로오-, 자비로오-

자비롭다의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명

소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

'자비롭다'는 15세기부터 한자로 표기된 '慈悲ᄅᆞᆸ다'로 나타나고, 16세기부터 한글로 표기된 'ᄌᆞ비롭다'로 나타난다.

말의 구성과 어원

'慈悲ᄅᆞᆸ다'는 '慈悲'에 형용사 파생 접미사 '-ᄅᆞᆸ-'이 결합한 것으로, 자음으로 시작하는 어미 앞에서는 '慈悲ᄅᆞᆸ-'으로 나타나고 모음으로 시작하는 어미 앞에서는 '*慈悲ᄅᆞᄫᅵ-' 또는 '慈悲ᄅᆞ외-'로 나타난다.

표기와 소리의 특징

16세기에 보이는 'ᄌᆞ비로의-'는 반모음 'ㅜ' [w]의 위치가 달리 나타난 표기이며, 'ᄌᆞ비로오-'는 제4음절의 반모음 'ㅣ' [j]가 탈락한 것이다. 18세기 이후 나타난 제1음절의 'ㆍ'가 'ㅏ'로 변하는 현상에 따라 20세기에 '자비로오-'로 나타나게 되고, 이후 모음 앞의 이형태가 '자비로우-'가 되면서 현재까지 이어진다.

문헌 속의 자비롭다

전체 용례 9개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

15세기 慈悲ᄒᆞ외- 용례 2개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
慈悲ᄒᆞ외-

출처 1481 두시언해 9:37ㄱ

용례 01

문헌 용례

ᄯᅩ 慈悲ᄒᆞ왼 ᄇᆡ예 오ᄅᆞ고져 ᄒᆞ노라.

현대어 풀이

또 자비로운 배에 오르고자 한다.

대응 원문

且欲上慈航.

출처 1496 진언권공 16ㄴ

용례 02

문헌 용례

凡夫와 聖人과앳 큰 慈悲ᄒᆞ외신 아바니미시니.

현대어 풀이

범부와 성인을 낳은 큰 자비로우신 아버님이시니.

대응 원문

凡聖大慈悲父.

16세기 慈悲ᄅᆞᆸ-, 慈悲ᄒᆞ외-, ᄌᆞ비로의- 외 1종 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
慈悲ᄅᆞᆸ-, 慈悲ᄒᆞ외-, ᄌᆞ비로의-, ᄌᆞ비로오-

출처 1573 내훈 3:2ㄱ

용례 03

문헌 용례

모로매 어위크고 ᄌᆞ뇩ᄌᆞ뇩ᄒᆞ며 慈悲ᄅᆞᆸ고 恩惠ᄅᆞ외며.

현대어 풀이

모름지기 너그럽고 넉넉하며 자비롭고 은혜로우며.

대응 원문

必求其寬裕慈惠.

출처 1569 칠대만법 20ㄴ

용례 04

문헌 용례

慈悲ᄅᆞ왼 이리나 慈ᄒᆞᆫ ᄆᆞᅀᆞᄆᆞ로 어린 사ᄅᆞᄆᆞᆯ ᄀᆞᄅᆞ쳐.

현대어 풀이

자비로운 일이나 사랑하는 마음으로 어리석은 사람을 가르쳐.

출처 1527 훈몽자회 하:11ㄱ

용례 05

문헌 용례

慈 ᄌᆞ비로일 ᄌᆞ.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 16세기 장수경언해 8ㄱ

용례 06

문헌 용례

큰 ᄌᆞ비로온 히ᄆᆞᆯ ᄡᅳ샤.

현대어 풀이

큰 자비로운 힘을 쓰시어.

대응 원문

以慈悲力.

20세기 ᄌᆞ비로으-, ᄌᆞ비로오-, 자비로오- 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
ᄌᆞ비로으-, ᄌᆞ비로오-, 자비로오-

출처 1902 신학월보 2:499 용례 07

문헌 용례

두생은 슌금으로 ᄆᆞᆫᄃᆞᆯ고 부ᄅᆞ기를 ᄌᆞ비로은 ᄌᆞ리라 ᄒᆞ고.

현대어 풀이

뚜껑은 순금으로 만들고 부르기를 자비로운 자리라 하고.

출처 1902 신학월보 2:499 용례 08

문헌 용례

ᄌᆞ비로온 ᄌᆞ리 우 그 둘 ᄉᆞ이에 구름 속으로 하ᄂᆞ님이 강림ᄒᆞ시ᄂᆞ니라.

현대어 풀이

자비로운 자리 위 그 둘 사이에 구름 속으로 하느님이 강림하셨다.

출처 1926 동아일보 12월 5일 6면 용례 09

문헌 용례

자고로 성군은 자비로오시거니와.

현대어 풀이

자고로 성군은 자비로우시지만.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

자비롭다의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 자비롭다의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

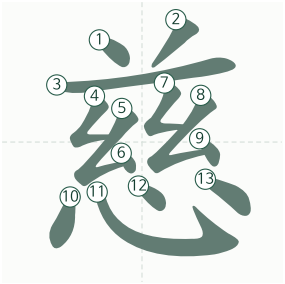
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

慈

뜻·음 사랑 자

총 13획 · 부수 心





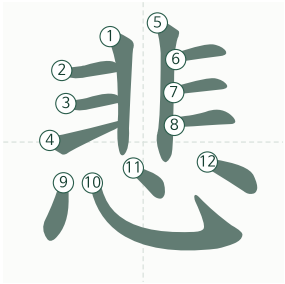
hanja.wordrow.kr/한자/慈/

悲

뜻·음 슬플 비

총 12획 · 부수 心





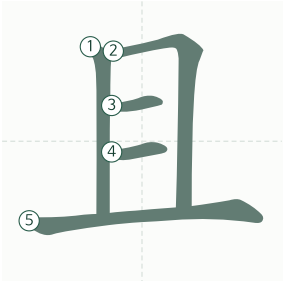
hanja.wordrow.kr/한자/悲/

且

뜻·음 또 차

총 5획 · 부수 一





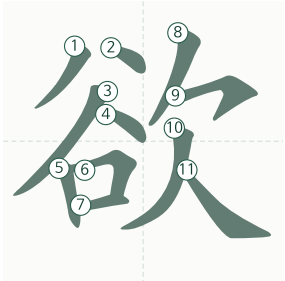
hanja.wordrow.kr/한자/且/

欲

뜻·음 하고자할 욕

총 11획 · 부수 欠



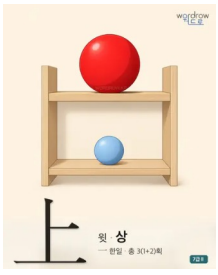


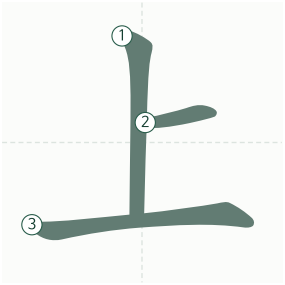
hanja.wordrow.kr/한자/欲/

上

뜻·음 윗 상

총 3획 · 부수 一





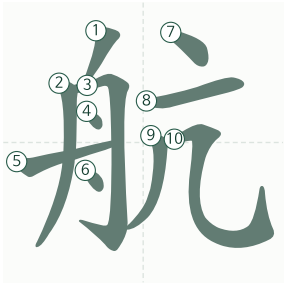
hanja.wordrow.kr/한자/上/

航

뜻·음 배 항

총 10획 · 부수 舟





hanja.wordrow.kr/한자/航/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

2 / 4 · 22자

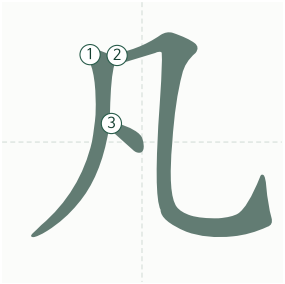
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

凡

뜻·음 무릇 범

총 3획 · 부수 几





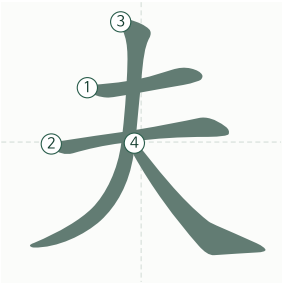
hanja.wordrow.kr/한자/凡/

夫

뜻·음 지아비 부

총 4획 · 부수 大





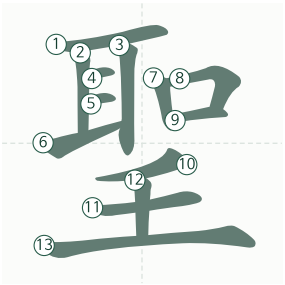
hanja.wordrow.kr/한자/夫/

聖

뜻·음 성인 성

총 13획 · 부수 耳





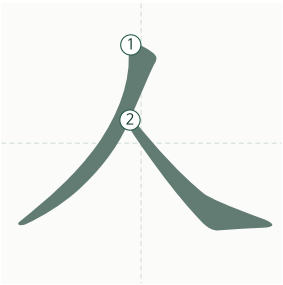
hanja.wordrow.kr/한자/聖/

人

뜻·음 사람 인

총 2획 · 부수 人





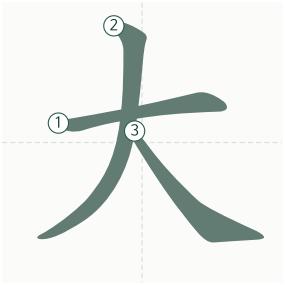
hanja.wordrow.kr/한자/人/

大

뜻·음 큰 대

총 3획 · 부수 大





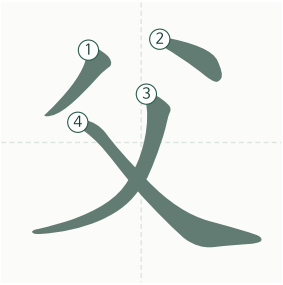
hanja.wordrow.kr/한자/大/

父

뜻·음 아비 부

총 4획 · 부수 父





hanja.wordrow.kr/한자/父/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 4 · 22자

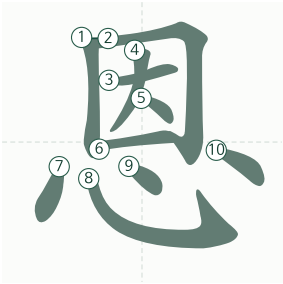
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

恩

뜻·음 은혜 은

총 10획 · 부수 心





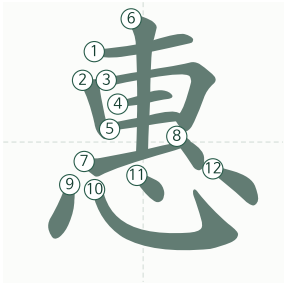
hanja.wordrow.kr/한자/恩/

惠

뜻·음 은혜 혜

총 12획 · 부수 心





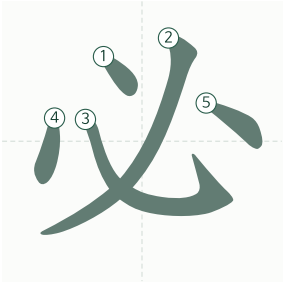
hanja.wordrow.kr/한자/惠/

必

뜻·음 반드시 필

총 5획 · 부수 心





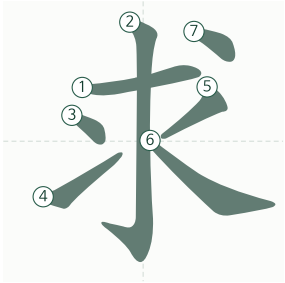
hanja.wordrow.kr/한자/必/

求

뜻·음 구할 [索] 구

총 7획 · 부수 水





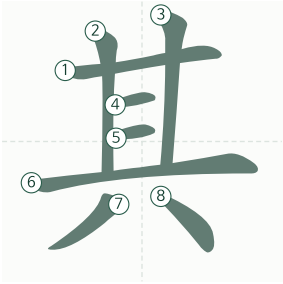
hanja.wordrow.kr/한자/求/

其

뜻·음 그 기

총 8획 · 부수 八





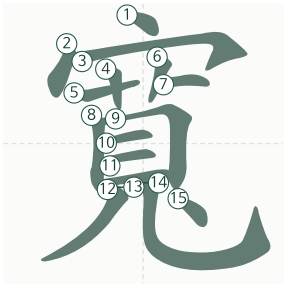
hanja.wordrow.kr/한자/其/

寬

뜻·음 너그러울 관

총 15획 · 부수 宀





hanja.wordrow.kr/한자/寬/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

4 / 4 · 22자

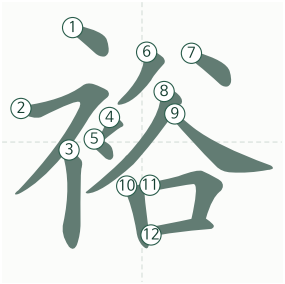
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

裕

뜻·음 넉넉할 유

총 12획 · 부수 衣





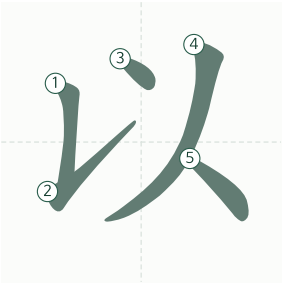
hanja.wordrow.kr/한자/裕/

以

뜻·음 써 이

총 5획 · 부수 人





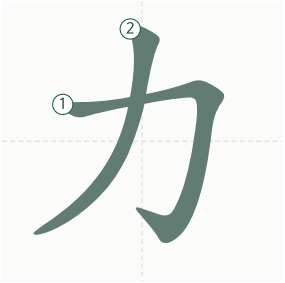
hanja.wordrow.kr/한자/以/

力

뜻·음 힘 력

총 2획 · 부수 力





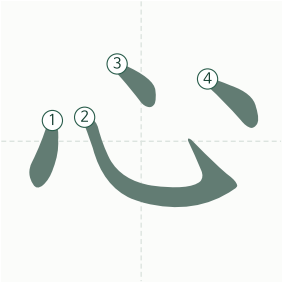
hanja.wordrow.kr/한자/力/

心

뜻·음 마음 심

총 4획 · 부수 心





hanja.wordrow.kr/한자/心/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.